



# CRO 161

## Introductory Croatian III

S3 External 2015

*Dept of International Studies*

### Contents

---

<u>General Information</u>	2
<u>Learning Outcomes</u>	2
<u>Assessment Tasks</u>	3
<u>Delivery and Resources</u>	6
<u>Policies and Procedures</u>	7
<u>Graduate Capabilities</u>	8
<u>Required and recommended readings</u>	14

---

#### **Disclaimer**

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

## General Information

Unit convenor and teaching staff Unit Convenor Luka Budak <a href="mailto:luka.budak@mq.edu.au">luka.budak@mq.edu.au</a> Contact via <a href="mailto:luka.budak@mq.edu.au">luka.budak@mq.edu.au</a>
Credit points 3
Prerequisites CRO155
Corequisites
Co-badged status
Unit description This unit is a direct continuation of CRO155 and aims to prepare students with still sketchy knowledge of Croatian grammar to join CRO250 in the following year.

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

## Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.

Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.

Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.

Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.

Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## Assessment Tasks

Name	Weighting	Due
<a href="#"><u>Assignment 1</u></a>	20%	21/12/15
<a href="#"><u>Assignment 2</u></a>	20%	5/01/16
<a href="#"><u>Assignment 3</u></a>	20%	15/01/16
<a href="#"><u>Assignment 4</u></a>	20%	25/01/16
<a href="#"><u>Participation</u></a>	20%	Online & On-campus

### Assignment 1

Due: **21/12/15**

Weighting: **20%**

Written assignment.

On successful completion you will be able to:

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate

need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.

## Assignment 2

Due: **5/01/16**

Weighting: **20%**

Written assignment.

On successful completion you will be able to:

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.

## Assignment 3

Due: **15/01/16**

Weighting: **20%**

Written assignment.

On successful completion you will be able to:

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to

areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.

- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.

## Assignment 4

Due: **25/01/16**

Weighting: **20%**

Written assignment.

On successful completion you will be able to:

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.

## Participation

Due: **Online & On-campus**

Weighting: **20%**

**Attendance** at all classes is not compulsory for on-campus students. Students absent due to illness or other valid reasons should notify the relevant staff member or Jennifer Heward, Department Administrator, W6A 217, phone: +61 2 9850 7005. Repeated unexplained absences will result in the exclusion from the course.

**Assignments** are compulsory and must be handed in at the time specified. Assignments handed in late (without valid reason) will not be accepted. Repeated failure to hand in assignments will result in loss of a percentage of your final assessment mark and/or exclusion from the final examination. Assignments must have a Faculty cover sheet, signed by the student.

**Preparation:** Students are expected to prepare the course work to be covered in class in advance, as set out in programs or announced in class.

**Punctuality:** Please arrive on time for classes. Arriving late is very disruptive. All classes start five minutes past the hour. If you should arrive late, it is your responsibility to find out what you

have missed.

The guidelines are designed to ensure comparability across the University.

### **Student support services**

The University provides many different kinds of support services for you. Contact your tutor if you need help and see the range of services (such as counseling and writing skills) available at <http://www.student.mq.edu.au>.

On successful completion you will be able to:

- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.
- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## **Delivery and Resources**

### **A Few Useful Suggestions**

Try to do some Croatian every day, even if it is only half an hour. Remember that learning the language is a process of acquiring a skill, rather like learning to swim, and progress can be made only if the learner practises. Knowing in theory what to do with one's arms and legs is not the same as being able to swim, and the same applies to languages. Knowing the rules will certainly help you understand, speak and write the language, but practice will make you fluent and confident. It is worth remembering that, with a bit of ingenuity, it should be possible to listen to your CD regularly while you are engaged in other necessary activities, i.e. housework, gardening, long car trips, etc.

I suggest you use the following procedure for studying each lesson. First, listen to the dialogue at least two or three times, trying to understand what it is about, in general at first and later in detail. Next, check in the vocabulary and grammar section whether your understanding of the content is correct.

When you feel you understand the text, listen to it again, this time paying attention to the pronunciation. Try to mouth the words and sentences, silently at first. Listen to the text again, this

time repeating loudly after the recorded voices.

**This unit has an online presence in iLearn** <http://ilearn.mq.edu.au>. **Students require access to a computer and the internet.**

## On-campus Sessions

The on-campus sessions will be held during the month of January at Macquarie University (Details will to be announced on iLearn for CRO 161). You are urged to attend if at all possible. The on-campus sessions will provide lectures on grammar, conversation, tutorials and reading exercises. There will be drills on grammar and vocabulary as covered in the course text-book.

There are no changes since the last offering of this unit.

## Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](#). Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

Academic Honesty Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/academic\\_honesty/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/academic_honesty/policy.html)

Assessment Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy.html>

Grading Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/grading/policy.html>

Grade Appeal Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/gradeappeal/policy.html>

Grievance Management Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/grievance\\_management/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/grievance_management/policy.html)

Disruption to Studies Policy [http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption\\_studies/policy.html](http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption_studies/policy.html) *The Disruption to Studies Policy is effective from March 3 2014 and replaces the Special Consideration Policy.*

In addition, a number of other policies can be found in the [Learning and Teaching Category](#) of Policy Central.

## Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: [https://students.mq.edu.au/support/student\\_conduct/](https://students.mq.edu.au/support/student_conduct/)

## Results

Results shown in *iLearn*, or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in [eStudent](#). For more information visit [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au).

## Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

## Learning Skills

Learning Skills ([mq.edu.au/learningskills](http://mq.edu.au/learningskills)) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- [Workshops](#)
- [StudyWise](#)
- [Academic Integrity Module for Students](#)
- [Ask a Learning Adviser](#)

## Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the [Disability Service](#) who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

## Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au)

## IT Help

For help with University computer systems and technology, visit <http://informatics.mq.edu.au/help/>.

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

## Graduate Capabilities

### Creative and Innovative

Our graduates will also be capable of creative thinking and of creating knowledge. They will be imaginative and open to experience and capable of innovation at work and in the community. We want them to be engaged in applying their critical, creative thinking.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.
- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions,



daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## Assessment task

- Participation

## Commitment to Continuous Learning

Our graduates will have enquiring minds and a literate curiosity which will lead them to pursue knowledge for its own sake. They will continue to pursue learning in their careers and as they participate in the world. They will be capable of reflecting on their experiences and relationships with others and the environment, learning from them, and growing - personally, professionally and socially.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.
- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.
- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked

into a list.

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Assignment 3
- Assignment 4
- Participation

## Discipline Specific Knowledge and Skills

Our graduates will take with them the intellectual development, depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content in their chosen fields to make them competent and confident in their subject or profession. They will be able to demonstrate, where relevant, professional technical competence and meet professional standards. They will be able to articulate the structure of knowledge of their discipline, be able to adapt discipline-specific knowledge to novel situations, and be able to contribute from their discipline to inter-disciplinary solutions to problems.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.
- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple

and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.

- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Assignment 3
- Assignment 4
- Participation

## Critical, Analytical and Integrative Thinking

We want our graduates to be capable of reasoning, questioning and analysing, and to integrate and synthesise learning and knowledge from a range of sources and environments; to be able to critique constraints, assumptions and limitations; to be able to think independently and systemically in relation to scholarly activity, in the workplace, and in the world. We want them to have a level of scientific and information technology literacy.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Reading: understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language; understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.
- Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.
- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short

conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.

- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Assignment 3
- Assignment 4
- Participation

## Effective Communication

We want to develop in our students the ability to communicate and convey their views in forms effective with different audiences. We want our graduates to take with them the capability to read, listen, question, gather and evaluate information resources in a variety of formats, assess, write clearly, speak effectively, and to use visual communication and communication technologies as appropriate.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Listening: understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated; understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated; identify the main point of TV news items reporting events, accidents etc. where the visual supports the commentary; follow changes of topic of factual TV news items, and form an idea of the main content.
- Writing: write short, simple formulaic notes relating to matters in areas of immediate need; write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.
- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine

exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.

- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## **Assessment tasks**

- Assignment 1
- Assignment 2
- Assignment 3
- Assignment 4
- Participation

## **Engaged and Ethical Local and Global citizens**

As local citizens our graduates will be aware of indigenous perspectives and of the nation's historical context. They will be engaged with the challenges of contemporary society and with knowledge and ideas. We want our graduates to have respect for diversity, to be open-minded, sensitive to others and inclusive, and to be open to other cultures and perspectives: they should have a level of cultural literacy. Our graduates should be aware of disadvantage and social justice, and be willing to participate to help create a wiser and better society.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- Spoken Interaction: interact with reasonable ease in structured situations and short conversations, provided the other person helps if necessary; manage simple, routine exchanges without undue effort; ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar matters to do with work and free time; handle very short social exchanges but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.
- Spoken Production: give a simple presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.

## Assessment task

- Participation

## Required and recommended readings

### Required and recommended texts

#### 1. Required text

Marica Čilaš, et. al. **Hrvatski za početnike, Udžbenik i rječnik 1** (Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2006) with a CD;

Marica Čilaš, et. al. **Hrvatski za početnike, Vježbenica i gramatički pregled 1** (Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2006);

Both books and CD may be purchased from the University Co-op Bookshop; phone: **(02) 8986 4000**; email: [macquarie-tbuzer1@coop-bookshop.com.au](mailto:macquarie-tbuzer1@coop-bookshop.com.au)

#### 2. Recommended text

I recommend a very informative and an excellent reference book **Croatian Grammar** (Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada & HIŠAK, 2007) by **Vinko Grubišić**; this grammar will be of great help to you now and in the future.

Celia Hawkesworth, **Colloquial Croatian** (Comes with a CD)

### Unit webpage

<http://www.eurolang.mq.edu.au/units/croatian/CRO155.html>